

AD/Graph.x Styling/Carin Scheve Foto/Santi Caleca Cover/Corbis Fotolito/CD Cromo Stampa/Grafiche Saccardo Aprile 2012 Special thanks to/Mirred/ Salvatore

ACQUA ZONE

 **FANTINI**
RUBINETTI

Fratelli Fantini S.p.A. Via M. Buonarroti, 4
28010 Pella (NO), Italia
tel. +39 0322 918411 r.a. fax +39 0322 969 530
fantini@fantini.it www.fantini.it

 **FANTINI**
RUBINETTI

ACQUA ZONE

Giochi d'acqua e luci avvolgono la persona, la piacevolezza del momento doccia si illumina con il colore delle emozioni. Mantenendo inalterata la bellezza originaria della fonte, oggi la purezza dell'acqua si rinnova e in armonia con la luce offre una piacevolezza sempre più sofisticata. Così la pioggia è luminosa, la nebulizzazione è acqua impalpabile, il mutare dei colori un arcobaleno desiderabile. Il desiderio si avvera.

ACQUA ZONE: soffione a soffitto con pioggia d'acqua e cascata.

ACQUA ZONE DREAM: soffione a soffitto di nuova generazione, con comandi elettronici e sei diversi mood di acqua e luci.

ACQUA ZONE

Waterworks and lights envelop the person, the pleasantness of the showering moment is lit up with the colour of emotions. Retaining the original beauty of the source, today the purity of water is renewed and, in harmony with light, it offers an increasingly sophisticated pleasure. This rain is one luminous mist like impalpable water, and the changing colours is like a desirable rainbow.

Desire becomes real.

ACQUA ZONE: ceiling shower head with rain and cascade of waterfall.

ACQUA ZONE DREAM: new generation ceiling shower head, with electronic controls and six different moods of water and light.

ACQUA ZONE

Les jeux d'eau et de lumières enveloppent la personne et le plaisir de l'instant s'allume avec la couleur des émotions. Aujourd'hui, tout en préservant la beauté originelle de la source, la pureté de l'eau se renouve et, en harmonie avec la lumière, elle offre un plaisir toujours plus sophistiqué. Ainsi, la pluie est lumineuse, la nébulisation se constitue d'eau impalpable et les variations des couleurs composent un arc-en-ciel désirable.

Le désir devient réalité.

ACQUA ZONE: douche de plafond avec jet pluie et cascade.

ACQUA ZONE DREAM: nouvelle conception de douche à plafond, avec commandes électroniques et six différentes atmosphères d'eau et de lumières.

ACQUA ZONE

Wasser-, Licht- und Farbspiele schaffen eine magische Atmosphäre, und die Dusche wird zu einem großartigen emotionalen Erlebnis.

Die Eigenschaften des Naturelements Wasser, die Reinheit und Ursprünglichkeit vermitteln, verschmelzen mit der faszinierenden Wirkung von Farbe und Licht und lassen ein neues, unvergleichlich angenehmes Gefühl der Harmonie und der Sinnlichkeit entstehen.

Ein faszinierender Lichtregen, der die Emotionen anregt, und ein feiner Wassernebel, der ganz nach Wunsch und Stimmungslage die Farben des Regenbogens annimmt. Ein Wunsch, der Wirklichkeit wird.

ACQUA ZONE: Deckenkopfbrause für Regen und Wasserfall.

ACQUA ZONE DREAM: Deckenkopfbrause der neuen Generation, mit Elektroniksteuerung und sechs verschiedenen Wasser-Lichtstimmungen.

ACQUA ZONE

Unos juegos de agua y de luz envuelven tu cuerpo. El momento placentero de la ducha se ilumina con el color de las emociones.

Hoy la pureza del agua se renueva conservando inalterada la belleza que mana de la fuente. Y, en armonía con la luz, ofrece un placer cada vez más sofisticado. Así, la lluvia se vuelve luminosa, la nebulización es agua impalpable y la mudanza de los colores se plasma en un arco iris que querrás tocar con tus propias manos.

El deseo se convierte en realidad.

ACQUA ZONE: rociador-plafón con lluvia de agua y cascada.

ACQUA ZONE DREAM: rociador-plafón de nueva generación, con mandos electrónicos y seis juegos diferentes de agua y luz.



ACQUA ZONE

Invita a sperimentare sensazioni piacevoli, semplicemente: il piacere della pioggerella, l'energia dell'acquazzone o ancora il comfort di una cascata d'acqua morbida e avvolgente. Un'ampia CASCATA cade da una apertura di 400 mm. E' un tipo di doccia molto naturale e tonica che apporta benefici alla zona dorsale e cervicale. La funzione PIOGGIA è generata da un soffione con 400 ugelli. Ne risulta una doccia molto piacevole che avvolge l'intera persona.

ACQUA ZONE

Invites you to experience pleasant sensations, simply: the pleasure of the fine rain, the energy of the downpour or even the comfort of a cascade of soft, enveloping water. An ample CASCADE falls from a 400 mm opening. This is a very natural type of shower and a tonic bringing benefits to the dorsal and cervical zones. The RAIN function is generated by a showerhead with 400 nozzles. The result is a very pleasant shower that envelopes the entire person.

ACQUA ZONE

Invite à goûter des sensations agréables, tout simplement: le plaisir de la pluie fine, l'énergie de l'averse ou le confort d'une cascade d'eau douce et enveloppante. Une ample CASCADE tombe d'une ouverture de 400 mm. C'est un type de douche très naturelle et tonique qui offre ses bienfaits au dos et à la région cervicale. La fonction PLUIE est générée par une pomme à 400 gicleurs. Elle offre une douche très agréable qui implique toute la personne.

ACQUA ZONE

Lädt Sie ein, auf denkbar einfache Art großartige Duschemotionen zu erleben. Feine Spruehregen, kraftvolle Regenguss oder das angenehme Gefühl, in einem tropischen Wasserfall zu duschen. Ein großer WASSERFALL strömt aus der 400 mm großen Deckenöffnung. Diese Dusche ist besonders natürlich und erfrischend und sorgt für wohltuende Wirkungen im Rücken- und Nackenbereich. Die REGEN-Funktion wird durch eine Brause mit 400 Düsen erzeugt. Das Ergebnis ist ein besonders angenehmes Duschbad, das einen vollständig umhüllt.

ACQUA ZONE

Te invita a experimentar fácilmente sensaciones agradables: el placer de la llovizna, la energía del chaparrón o el confort de una cascada de agua suave y envolvente. Una extensa CASCADA cae desde una abertura de 400 mm. Es un tipo de ducha muy natural, que tonifica y beneficia a la zona dorsal y cervical. Genera la función LLUVIA un rociador de 400 chorros. El resultado consiste en una ducha muy agradable, que envuelve a la persona de pies a cabeza.





6 . Acqua Zone



ART C001A/C002B
 Pannello doccia da soffitto
 con funzioni pioggia e cascata.
 Ceiling shower head, rainfall
 and waterfall function.
 Douche de plafond avec
 fonction pluie et cascade.
 Deckenkopfbrause mit Regen
 und Wasserfall Funktion.
 Rociador de techo con función
 lluvia y cascada.

ART 4713A/4713B
 Miscelatore termostatico vasca –
 doccia incasso (3/4") con 3 uscite,
 presa d'acqua, doccia SUN,
 flessibile PVC, con maniglia.
 Thermostatic built-in bathtub –
 shower mixer (3/4") with 3 outlets,
 waterplug, SUN handshower,
 PVC flexible and handle.
 Mitigeur thermostatique baidouche –
 douche à encastrer (3/4") avec
 3 sorties d'eau, prise d'eau,
 douchette SUN, flexible en PVC
 et manette.
 Thermostat UP-Wannen –
 Brausemischer (3/4") mit 3
 Abgängen, UP – Anschlussbogen
 SUN Handbrause, PVC Schlauch
 und Handgriff.
 Monomando termostático baño
 ducha – ducha empotrado (3/4") con
 3 salidas, toma de agua, teleducha
 SUN, flexo PVC, con maneta.



ACQUA ZONE DREAM

Suggerisce l'esplorazione della sensorialità della persona, sintetizzando in modo sorprendente una serie di (sei) funzioni. Dotato di plancia di comando con tastiera elettronica. ACQUA ZONE si intuisce con immediatezza: tasti blu per la scelta delle funzioni d'acqua tasti bianchi per beneficiare della fonte luminosa.

ACQUA ZONE DREAM

Suggests exploration of the sensoriality of the person, summarising amazingly a series of (six) functions. Complete with control dashboard with electronic keyboard, ACQUA ZONE is immediately sensed: blue keys to choose the water functions; white keys to benefit from the light source.

ACQUA ZONE DREAM

Invite à explorer la sensorialité de la personne en résumant de façon étonnante une série de (six) fonctions. Muni d'un tableau de commande à clavier électronique, ACQUA ZONE est d'une clarté immédiate: les touches bleues servent à choisir les fonctions de l'eau, tandis que les blanches permettent de bénéficier de la source lumineuse.

ACQUA ZONE DREAM

Ein neues, emotionales, individuelles Duscherlebnis mit sechs faszinierenden Funktionen. Über das Panel zur intuitiven elektronischen Steuerung können ganz der Gemütslage angepasste Funktionen aufgerufen werden. Blaue Tasten: Selektion der Wasserabstrahlung. Weiße Tasten: Selektion der Lichtemission.

ACQUA ZONE DREAM

Sugiere la exploración del universo de los sentidos, sintetizando de manera sorprendente una serie de (seis) funciones. Gracias a su tablero de mandos con teclado electrónico, ACQUA ZONE se usa de manera intuitiva: con los botones azules podrás seleccionar las funciones del agua, con los botones blancos podrás accionar la fuente luminosa.

ART. C001A/C001B
Pannello doccia da soffitto con funzioni pioggia, cascata, nebulizzatore, luce bianca, cromoterapia (giallo, rosso, verde, blu) e programma "Ambiente".
Ceiling shower head, rainfall, waterfall and mist function, white led lights, cromotherapy (yellow, red, green, blues) and "ambiente" program.
Douche de plafond avec fonctions pluie, cascade, brumisateur, lumière blanche, chromothérapie (jaune, rouge, vert, bleu) et programme "Ambiente".
Deckenkopfbrause mit Regen, Wasserfall, Ernebelung Funktion, Weiss Licht, Farblicht-Therapie (Gelb, Rot, Gruen, Blau) und Programm "Ambiente".
Rociador de techo con función lluvia, cascada, nebulizador, luz blanca, cromoterapia (amarillo, rojo, verde, azul) y programa "Ambiente".

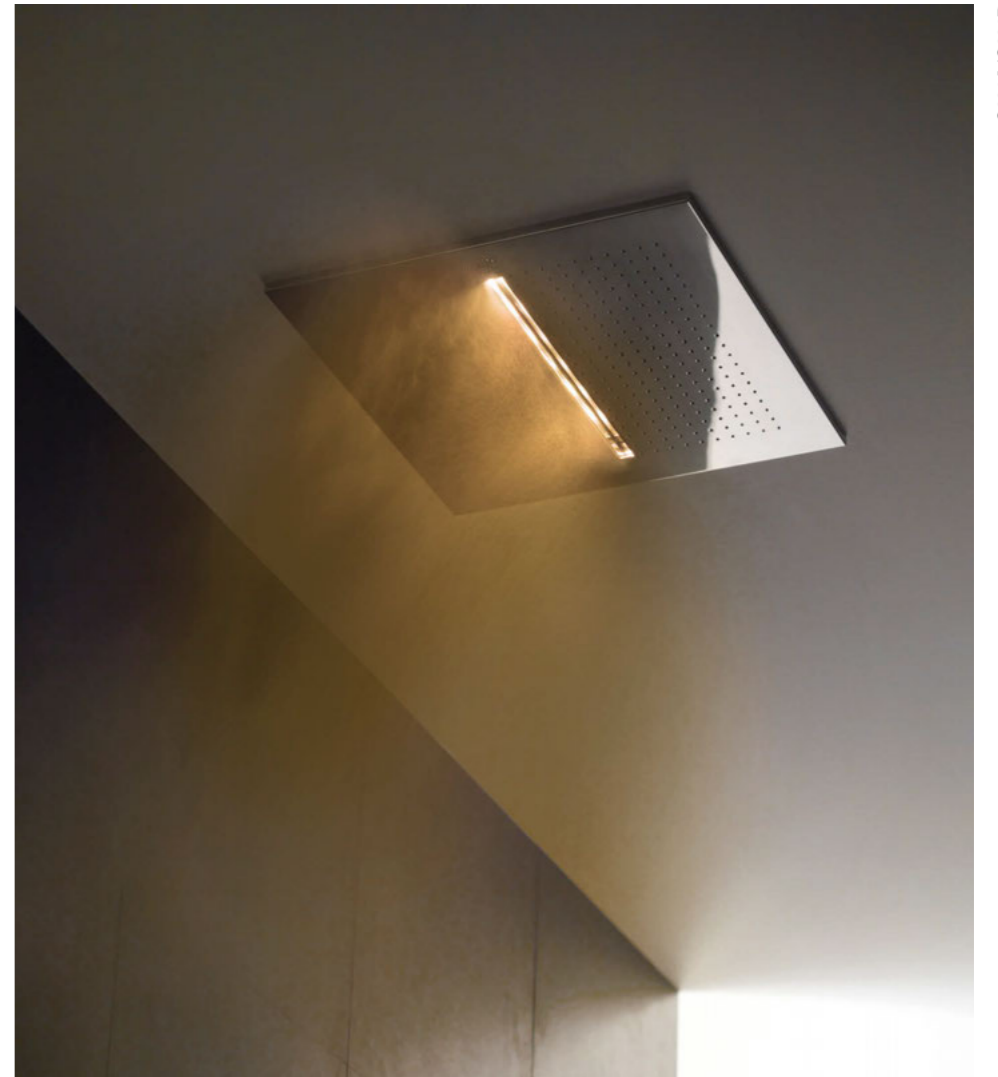
ART. 3084A/3084B
Miscelatore alta portata con doccetta SUN e deviatore.
High flow mixer with "SUN" handspray and diverter.
Mitigeur haut débit avec inverseur et douchette Sun.
Hoch-Durchflussmenge Mischer mit Handbrause Sun und Umsteller.
Grifería de gran caudal con teleducha SUN y desviador.

ART. C101A/C101B
Tastierino di controllo per attivazione funzioni.
Functions control board.
Clavier de contrôle pour mise en fonctions des différentes activités.
Steuerung Kopfbrause.
Pulsadores de control para activar funciones.





Nebulizzazione.
Mist Blow.
Brumisateur.
Vernebelung.
Nebulizador.



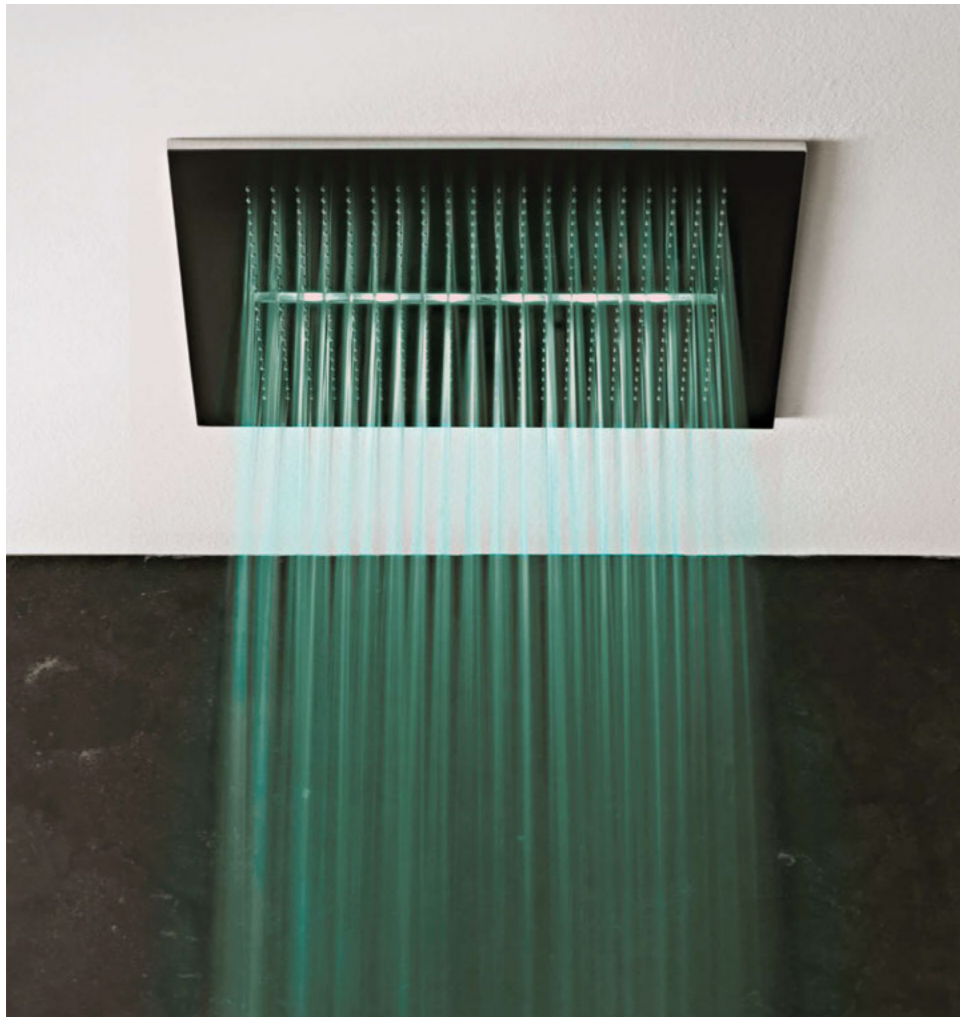
Attraverso una leggera nebulizzazione, sia calda che fredda, l'acqua accarezza quasi impercettibilmente la persona creando un senso di benessere e di confort, raffrescando o intiepidendo a seconda dei desideri.

By means of a slight nebulisation, both hot and cold, the water caresses the person almost imperceptibly, creating a sense of wellbeing and comfort, refreshing or warming depending on how you feel.

À travers une légère nébulisation, tant chaude que froide, l'eau caresse la personne d'une façon presque imperceptible, en créant un sens de bien-être et de confort, en rafraîchissant ou en réchauffant selon son désir.

Durch die feine Zerstäubung von Kalt- oder Warmwasser streichelt Sie das Wasser auf beinahe unspürbare Weise, hinterlässt ein Gefühl von Wohlbefinden und Komfort und erfrischt oder erwärmt, je nach Wunsch.

En forma de vapor ligero (caliente y frío), el agua acaricia casi imperciblemente a la persona. Y crea una sensación de bienestar y confort, refrescando o entibiando el cuerpo, según sus deseos.



Cromoterapia.
Cromotherapy.
Chromothérapie.
Farblicht-Therapie.
Cromoterapia.

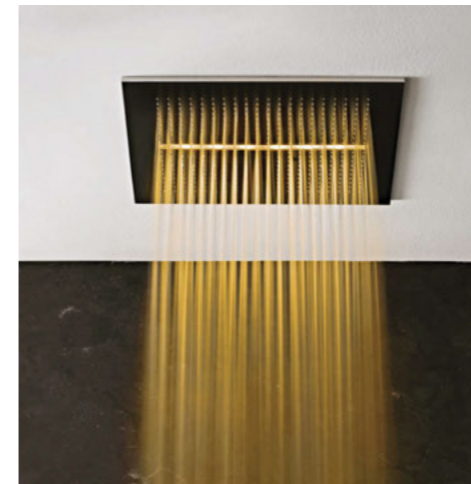
Attraverso la pressione del pulsante COLOR del tastierino si attiva la cromoterapia con i classici colori rosso, blu, verde e giallo. Acqua, colori e luci per migliorare il proprio senso di benessere.

The chromotherapy is activated with the classic colours red, blue, green and yellow by pressing the special COLOR button on the keypad. Water, colours and lights to improve your sense of wellbeing.

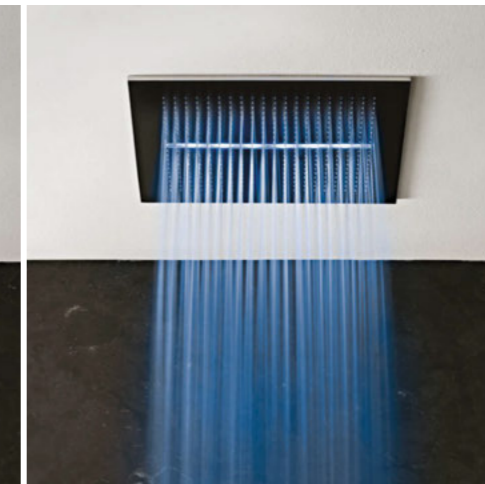
En appuyant sur la touche COLOR du petit clavier, on active la chromothérapie avec les couleurs classiques : rouge, bleu, vert et jaune. Eau, couleurs et lumières pour améliorer son propre sens du bien-être.

Durch die Betätigung der entsprechenden Taste COLOR der Bedienblende wird die Farblichttherapie mit den klassischen Farben rot, blau, grün und gelb aktiviert. Wasser, Farben und Licht sorgen für ein gesteigertes Wohlergehen.

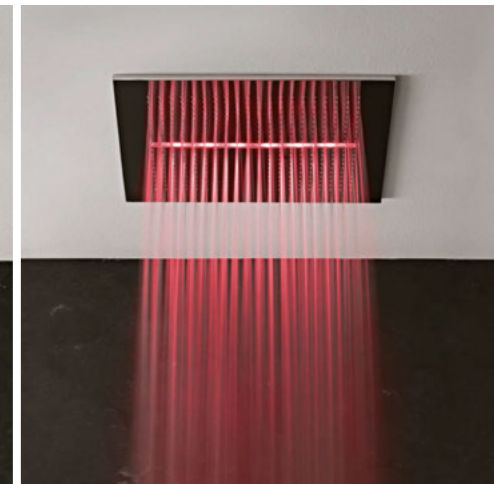
Presionando el botón COLOR ad hoc del teclado, se acciona la cromoterapia, con los colores clásicos: rojo, azul, verde y amarillo. Agua, colores y luces, para mejorar nuestra sensación de bienestar.



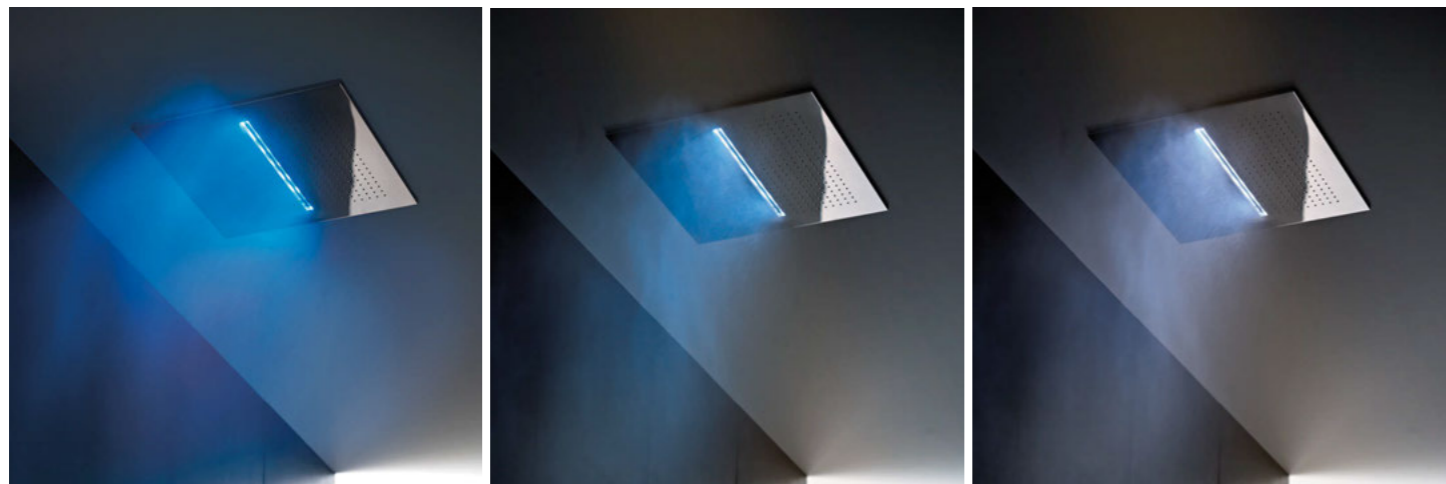
Pannello doccia da soffitto con funzione pioggia e luce gialla.
Ceiling shower head, rainfall function with yellow light.
Douche de plafond avec fonction de pluie avec lumière jaune.
Deckenkopfbrause mit Regenfunktion, Gelb Licht.
Rociador de techo con función lluvia y luz amarillo.



Pannello doccia da soffitto con funzione pioggia e luce azzurra.
Ceiling shower head, rainfall function with light blue light.
Douche de plafond avec fonction de pluie avec lumière bleu.
Deckenkopfbrause mit Regenfunktion, Blau Licht.
Rociador de techo con función lluvia y luz azul.



Pannello doccia da soffitto con funzione pioggia e luce rossa.
Ceiling shower head, rainfall function with red light.
Douche de plafond avec fonction de pluie avec lumière rouge.
Deckenkopfbrause mit Regenfunktion, Rot Licht.
Rociador de techo con función lluvia y luz roja.



Notturmo
Night-time
Nocturne
Nacht
Nocturno

ART. C001A/C001B



"Ambiente"
"Environment"
"Environment"
"Ambiente"
"Ambiente"

Il programma "Ambiente" (FEEL) crea un'atmosfera emozionale che rende più piacevole e suggestivo il momento della doccia contribuendo così all'equilibrio del corpo e della mente. Sono previste quattro "situazioni": alba, notturno, fra le foglie, tramonto.

The "Environment" programme (FEEL) creates an emotional atmosphere that makes the moment of the shower more pleasant and attractive, contributing to balancing body and mind. Four "situations" are envisaged: dawn, night-time, leaves and sunset.

Le programme "Environment" (FEEL) crée une ambiance émotionnelle qui rend le moment de la douche plus agréable et plus suggestif, contribuant ainsi à l'équilibre du corps et de l'esprit. Il existe quatre « situations » : aube, nocturne, les feuilles, coucher du soleil.

Das Programm "Ambiente" (FEEL) lässt eine Gefühlsatmosphäre entstehen, die den Moment unter der Dusche angenehmer und suggestiver gestaltet und somit positiv zum körperlichen und geistigen Gleichgewicht beiträgt. Es sind vier verschiedene "Situationen" vorgesehen: Tagesanbruch, Nacht, zwischen Blätter und Sonnenuntergang.

El programa "Ambiente" crea una atmósfera emocional, para que el momento de la ducha sea agradable y sugestivo. Ello contribuye a regenerar el equilibrio del cuerpo y la mente. Incluye cuatro "situaciones": Amanecer, Nocturno, Entre las Hojas y Puesta de sol.

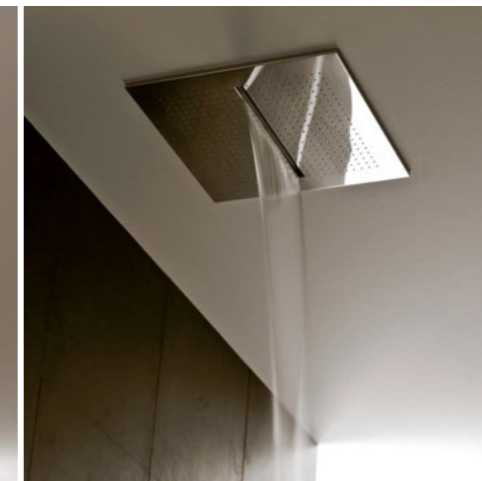


ART. 3084A/3084B
 Miscelatore alta portata con
 doccetta SUN e deviatore.
 High flow mixer with "SUN"
 handspray and diverter.
 Mitigeur haut débit avec inverseur
 et douchette Sun.
 Hoch-Durchflussmenge Mischer
 mit Handbrause Sun und Umsteller.
 Grifería de gran caudal con teleducha
 SUN y desviador.

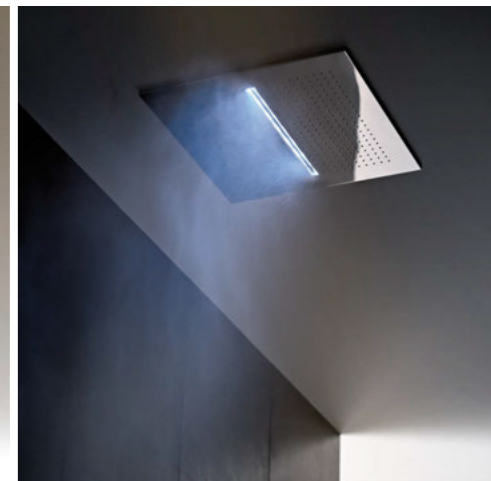
ART. C101A/C101B
 Tastierino di controllo per
 attivazione funzioni.
 Functions control board.
 Clavier de contrôle pour mise en
 fonctions des différentes activités.
 Steuerung Kopfbrause.
 Pulsadores de control para activar
 funciones.



☰
 Funzione pioggia.
 Rainfall function.
 Fonction pluie.
 Regen Funktion.
 Función lluvia.



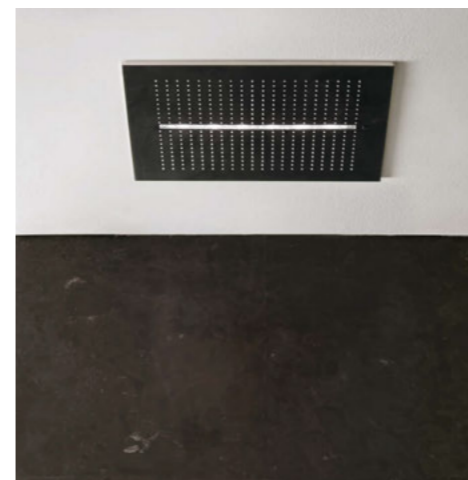
Π
 Funzione cascata.
 Waterfall function.
 Fonction cascade.
 Wasserfall Funktion.
 Función cascada.



☼
 Funzione nebulizzazione.
 Mist function.
 Brumisateur.
 Ernebelung Funktion.
 Nebulizador.



ART. C101A/C101B
 Tastierino di controllo
 per attivazione funzioni.
 Functions control board.
 Clavier de contrôle pour
 mise en fonctions des
 différentes activités.
 Steuerung Kopfbrause.
 Pulsadores de control
 para activar funciones.



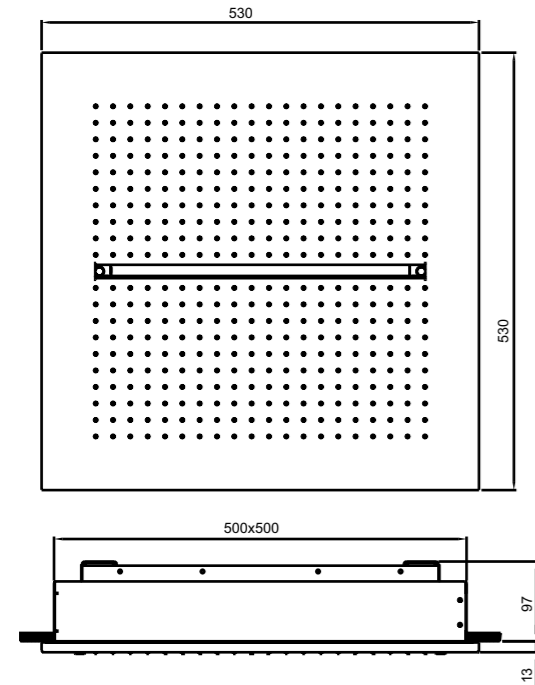
LIGHT
 Luce bianca.
 White led light.
 Lumière blanche.
 Weiss Licht.
 Luz blanca.



FEEL
 Funzione Ambiente.
 "Ambiente" program.
 Programme "Ambiente".
 "Ambiente" Programm.
 Programa "Ambiente".



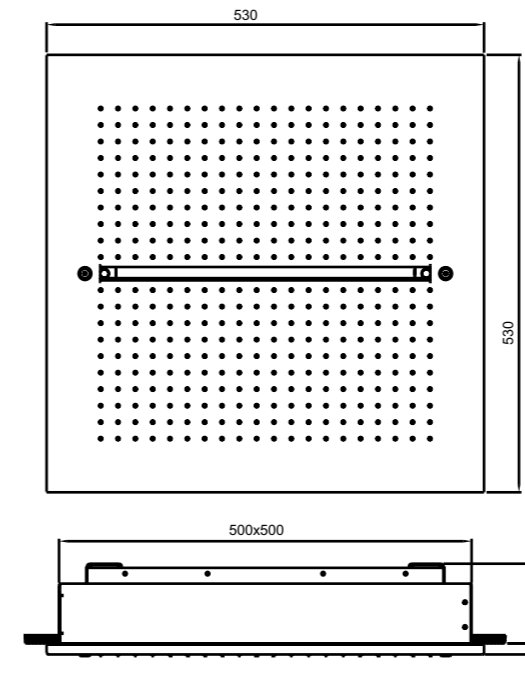
COLOR
 Cromoterapia.
 Chromotherapy.
 Chromothérapie.
 Farblicht-Therapie.
 Cromoterapia.



IMQ

ART. **C001A/C002B**

Pannello doccia da soffitto con funzioni pioggia e cascata.
Ceiling shower head, rainfall and waterfall function.
Douche de plafond avec fonction pluie et cascade.
Deckenkopfbrause mit Regen und Wasserfall funktion.
Rociador de techo con función lluvia y cascada.

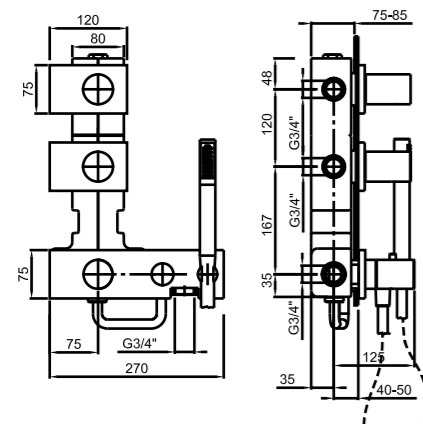


IMQ

ART. **C001A/C001B**

Pannello doccia da soffitto con funzioni pioggia, cascata, nebulizzatore, luce bianca, cromoterapia (giallo, rosso, verde, blu) e programma "Ambiente".
Ceiling shower head, rainfall, waterfall and mist function, white led lights, cromotherapy (yellow, red, green, blues) and "ambiente" program.
Douche de plafond avec fonctions pluie, cascade, brumisateur, lumière blanche, chromothérapie (jaune, rouge, vert, bleu) et programme "Ambiente".

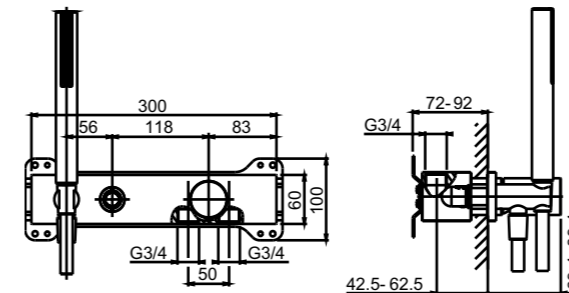
Deckenkopfbrause mit Regen, Wasserfall, ernebelung funktion, Weiss Licht, Farblicht-Therapie (Gelb, Rot, Gruen, Blau) und programm "Ambiente".
Rociador de techo con función lluvia, cascada, nebulizador, luz blanca, cromoterapia (amarillo, rojo, verde, azul) y programa "Ambiente".



ART. **4713A/4713B**

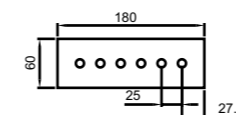
Miscelatore termostatico vasca – doccia incasso (3/4") con 3 uscite, presa d'acqua, doccia SUN, flessibile PVC, con maniglia.
Thermostatic built-in bathtub – shower mixer (3/4") with 3 outlets, waterplug, SUN handshower, PVC flexible and handle.
Mitigeur thermostatique baidouche – douche à encastrer (3/4") avec 3 sorties d'eau, prise d'eau, douchette SUN, flexible en PVC et manette.

Thermostat UP-Wannen – Brausemischer (3/4") mit 3 Abgängen, UP – Anschlussbogen SUN Handbrause, PVC Schlauch und Handgriff.
Monomando termostático baño ducha – ducha empotrado (3/4") con 3 salidas, toma de agua, teleducha SUN, flexo PVC, con maneta.



ART. **3084A/3084B**

Miscelatore alta portata con doccetta SUN e deviatore.
High flow mixer with "SUN" handspray and diverter.
Mitigeur haut débit avec inverseur et douchette Sun.
Hoch-Durchflussmenge Mischer mit Handbrause Sun und Umsteller.
Grifería de gran caudal con teleducha SUN y desviador.



ART. **C101A/C101B**

Tastierino di controllo per attivazione funzioni.
Functions control board.
Clavier de contrôle pour mise en fonctions des différentes activités.
Steuerung Kopfbrause.
Pulsadores de control para activar funciones.